

# Hos

## Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
בְּעֲוֹנֶיךָ : כָּשַׁלְתָּ כִּי אֱלֹהֶיךָ יְהוָה עַד יִשְׂרָאֵל שׁוּבָה  
by-your-iniquity you-have-stumbled for your-God YHWH unto Israel return  
[H5771](#) [H3782](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5704](#) [H3478](#) [H7725](#)

O Israel, return unto Jehovah thy God; for thou hast fallen by thine iniquity.

2  
תִּשָּׂא קָחַ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל-יְהוָה אָמְרוּ אֵלָיו כָּל-תִּשָּׂא קָחַ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל-יְהוָה אָמְרוּ אֵלָיו כָּל-  
you-shall-forgive take with-you words and-return unto-Jehovah say unto-him all-  
[H5375](#) [H3947](#) [H1697](#) [H7725](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3605](#) [H0413](#)  
שְׁפָתֵינוּ : פָּרִים וְנִשְׁלָמָה וְטוֹב וְקַח-עִמָּכֶם עוֹן  
of-our-lips bulls and-we-will-render good and-receive-iniquity  
[H8193](#) [H6499](#) [H3947](#) [H5771](#)

Take with you words, and return unto Jehovah: say unto him, Take away all iniquity, and accept that which is good: so will we render as bullocks the offering of our lips.

3  
עוֹד נֹאמַר וְלֹא-נִרְכָּב לֹא סוֹס עַל-יּוֹשִׁיעֵנוּ לֹא וְאֲשׁוּר יוֹשִׁיעֵנוּ לֹא וְאֲשׁוּר  
again we-will-say and-not-we-will-ride not horse upon-will-save-us not Assyria  
[H5750](#) [H0559](#) [H3808](#) [H7392](#) [H3808](#) [H3467](#) [H3808](#) [H0804](#)  
אֱלֹהֵינוּ לְמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ אֲשֶׁר-בָּךְ יִרְחַם יָתוּם אֱלֹהֵינוּ לְמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ אֲשֶׁר-בָּךְ יִרְחַם יָתוּם  
our-god to-work-of our-hands in-whom-our-hands by-you in-whom-our-hands  
[H0430](#) [H4639](#) [H3027](#) [H7355](#) [H3490](#)

Assyria shall not save us; we will not ride upon horses; neither will we say any more to the work of our hands, Ye are our gods; for in thee the fatherless findeth mercy.

4  
מִמֶּנּוּ : אָפִי שָׁב כִּי נְדָבָה אֲהַבֶם מְשׁוֹבְתֵם אֲרַפָּא מִמֶּנּוּ : אָפִי שָׁב כִּי נְדָבָה אֲהַבֶם מְשׁוֹבְתֵם אֲרַפָּא  
from-him my-anger has-turned for freely I-will-love-them their-apostasy I-will-heal  
[H0639](#) [H7725](#) [H5071](#) [H0157](#) [H4878](#) [H7495](#)

I will heal their backsliding, I will love them freely; for mine anger is turned away from him.

5  
שְׂרָשׁוֹ וְנָדָה וְנִשְׁשַׁנָּה יִפְרַח לְיִשְׂרָאֵל כְּטֵל אֲהִיָּה שְׂרָשׁוֹ וְנָדָה וְנִשְׁשַׁנָּה יִפְרַח לְיִשְׂרָאֵל כְּטֵל אֲהִיָּה  
his-roots and-shall-strike like-the-lily he-shall-blossom to-Israel like-the-dew I-will-be  
[H8328](#) [H5221](#) [H7799](#) [H3478](#) [H2919](#) [H1961](#)  
כְּלִבְנוֹן :  
like-the-Lebanon  
[H3844](#)

I will be as the dew unto Israel; he shall blossom as the lily, and cast forth his roots as Lebanon.

6  
לֹו וְרִיחַ הוֹרֵו כְּבֵית וַיְהִי וְנִקְוֹתָיו יִלְכֹו לֹו וְרִיחַ הוֹרֵו כְּבֵית וַיְהִי וְנִקְוֹתָיו יִלְכֹו  
to-him and-fragrance his-splendor like-the-olive-tree and-shall-be his-shoots shall-spread  
[H7381](#) [H1935](#) [H2132](#) [H1961](#) [H3127](#) [H3212](#)  
כְּלִבְנוֹן :  
like-the-Lebanon  
[H3844](#)

His branches shall spread, and his beauty shall be as the olive-tree, and his smell as Lebanon.

וַיִּפְרֹחֻּ	דָּגָן	יִחְיֶי	בְּצֵלוֹ	יֹשְׁבֵי	יָשׁוּבוּ	7
and-shall-flourish	grain	they-shall-revive	in-his-shadow	those-dwelling	shall-return	
	<a href="#">H1715</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H6738</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7725</a>	
		ס	לְבָנוֹן:	כֵּיִן	זְכוֹרוֹ	כִּנְפוֹ
		[pause]	Lebanon	like-wine-of	his-renown	like-the-vine
			<a href="#">H3844</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H2143</a>	<a href="#">H1612</a>

They that dwell under his shadow shall return; they shall revive as the grain, and blossom as the vine: the scent thereof shall be as the wine of Lebanon.

עֲנִיתִי	אֲנִי	לְעִצָּבִים	עוֹד	לִי	מַה-	אֶפְרַיִם	8
have-answered	I	with-the-idols	still	more-to-me	what-	Ephraim	
	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H6091</a>	<a href="#">H5750</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0669</a>	
נִמְצָא:	פְּרִיֶךָ	מִמֶּנִּי	רַעֲוֹן	כְּבְרוֹשׁ	אֲנִי	וְאֲשׁוּרֶנּוּ	
is-found	your-fruit	from-me	luxuriant	like-a-cypress	I	and-I-will-look-upon-him	
<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H6529</a>			<a href="#">H1265</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H7789</a>	

Ephraim shall say, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir-tree; from me is thy fruit found.

יִשְׁרָיִם	כִּי-	וַיֵּדְעֵם	נִבּוֹן	אֵלֶּה	וַיֵּבֶן	חָכֵם	מִי	9
upright	for-	and-knows-them	discerning	these-things	and-understands	is-wise	who	
<a href="#">H3477</a>		<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H2450</a>	<a href="#">H4310</a>	
יִכָּשְׁלוּ	וּפֹשְׁעִים	בָּם	יֵלְכוּ	וְצַדִּיקִים	יְהוָה	דְּרָכָיו		
shall-stumble	and-transgressors	in-them	shall-walk	and-the-righteous	YHWH	the-ways-of		
<a href="#">H3782</a>	<a href="#">H6586</a>		<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1870</a>		
							בָּם:	
							in-them	

Who is wise, that he may understand these things? prudent, that he may know them? for the ways of Jehovah are right, and the just shall walk in them; but transgressors shall fall therein.